

2020년 9월 21일

친애하는 가족 여러분께,

2020-21 학년도에 여러분과 학생들을 환영하게 되어 기쁘게 생각합니다! 여러분 한 분 한 분의 노력 없이 이런 상황을 성취할 수 없었을 것입니다. 뉴욕시 공립 학교에 대한 여러분의 지원과 믿음에 감사 드립니다. 많은 뉴욕커들이 학생, 교사, 교직원의 안전한 교실 및 원격 학습 복귀라는 공통의 목표를 위해 노력했습니다.

지난 7 개월간 많은 어려움이 있었지만 COVID-19 와의 싸움에서 훌륭하게 대처한 뉴욕커가 자랑스럽습니다. 이러한 대응으로 지난 몇주간 뉴욕시의 전염률이 많이 낮아졌습니다. 하지만 바이러스는 뉴욕시, 뉴욕주, 그리고 미국 전역에 아직도 퍼지고 있습니다. 올 가을에도 COVID-19 발생이 계속 될 것으로 보입니다. 좋은 소식은 바이러스와의 싸움을 준비하는 중에도 아이들을 지속적으로 학습 및 성장시키고자 하는 저희 미션을 유지하고 있다는 것입니다.

이를 위해 엄격한 보건 및 안전 프로토콜과 DOE 학교장을 위한 COVID-19 대처 상황실(Response Situation Room)을 설치해 학교 리더들이 학교 내 모든 COVID-19 케이스에 대처할 수 있는 “원스톱” 기구를 운영합니다. 학교장이 교내 COVID-19 의심 케이스에 대해 알게 되면 상황실에 보고하며 대기 중인 의료, 공공보건, 교육 담당자가 교장을 지원합니다. 교장 또는 대리인이 상황실에 전화하면 학교 커뮤니티와 공유할 주요 정보를 신속하게 안내할 수 있도록 처리합니다.

아이들에게 안전하고 건강하게 참여할 수 있는 양질의 교육을 제공할 것입니다. 저희는 앞으로도 계속해서 투명하게 정보를 전달할 것을 약속합니다. 이번 가정통신문에서 다음과 같은 내용을 알려드리게 되어 기쁘게 생각합니다.

- 자녀의 일일 보건 스크리닝 작성 방법
- COVID-19 테스트 장소
- 학교 커뮤니티에서 COVID-19 케이스가 나올 경우 관련 정보 얻는 법
- 학교 통학 교통 안내

지난 업데이트의 정보를 찾아보려면 다음 DOE 리소스를 참고하십시오:

- 학교 건강 및 안전 조치
- 올해의 교육과 학습
- 초, 중, 고등학교 학교 일정

백 투 스쿨과 관련된 모든 정보: schools.nyc.gov/returntoschool2020. 질문이 있으시면 학교장에게 연락하십시오. 학교장 연락처를 포함한 자녀 학교 관련 정보는 교육청 웹사이트 schoolsearch.schools.nyc 에서 “학교 찾기”를 이용하십시오.

9월은 제가 제일 좋아하는 달이며 올해 특히 그렇습니다. 리턴 투 스쿨 2020은 수 천 시간의 팀워크와 수많은 상세 정보 확인으로 이루어 졌습니다. 가족, 학생, 교육자와 학교 안팎에서 노력하는 모두가 자랑스럽습니다.



**Department of
Education**

Chancellor Richard A. Carranza

새 학년도를 함께 시작하면서 미국에서 가장 큰 학교 시스템인 뉴욕시는 학생들을 교육할 준비가 되어있음을 확인 드립니다. 교육청이 항상 여러분을 지원할 것입니다. 교사와 교장도 함께합니다. 함께 훌륭한 배움의 해를 만들어 갑시다.

안녕히 계십시오.

A handwritten signature in black ink, which appears to be 'Richard A. Carranza'.

리처드 A. 카란자
교육감
뉴욕시 교육청

가정통신문: 2020년 9월 21일

자녀의 일일 보건 스크리닝 작성 방법

저희는 학생, 가족, 교직원의 건강과 안전을 최우선으로 하고 있습니다. 안전한 학교 재개방을 위해 수개월간 노력해왔습니다. 저희는 학교가 많은 사람들에게 집과 같은 곳이며 아이들에게 사회 정서적 지원과 학습을 제공한다는 것을 잘 알고 있습니다.

학교 커뮤니티 안전을 위해 우리 모두 자신의 역할을 해야 합니다. 아이들이 보건 스크리닝(체온 확인 포함)을 학교 건물에 들어오기 전 작성하도록 부모님이 확인하십시오. **자녀가 대면 학습에 참여하는 날 매일 온라인 보건 스크리닝을 사용하여 작성하도록 장려합니다.**

- 온라인 보건 스크리닝은 healthscreening.schools.nyc 에서 작성할 수 있습니다. 가정에서 스크리닝을 작성했다면 학교 건물에 들어갈 때 이 결과 이메일을 스마트폰으로 보여주거나 인쇄하여 보여줘야 합니다. 모든 학생에게 체온 확인을 위해 대면 수업 첫 주 구강체온계를 제공할 것입니다.
- 온라인 도구를 사용하여 스크리닝을 미리 작성하지 못한다면 보건 스크리닝 설문지를 사용하여 작성하고 들어 갈 때 양식을 제출하십시오. 가정에서 미리 작성할 수 있도록 학교에서 인쇄 사본을 제공할 것입니다.
- 사전 스크리닝을 잊거나 작성하지 못했다면 학교 출입구에서 직원이 작성을 도와주고 체온을 측정할 것입니다.
- 모두의 건강과 COVID-19 확산을 막기 위해 학생들은 다음과 같은 경우 대면 수업에 참여할 수 없습니다:
 - 지난 10일 이내에 체온이 화씨 100.0도 이상, 새롭게 발현된 기침, 또는 미각이나 후각 상실, 숨가쁨 등 COVID-19 증상을 경험한 경우.
 - 지난 10일 이내에 타액 또는 비강/인두 면봉 검사(혈액 검사 아님)에 COVID-19 양성 결과를 받은 경우.
 - 지난 14일 이내에 COVID-19 확진자 또는 COVID-19 증상을 보이거나 보였던 사람과 가까이 접촉(6피트 이내에서 최소 10분 정도)한 경우 또는
 - 지난 14일 이내에 [뉴욕주 여행 경보](#) 에서 주의를 내린 COVID-19 창궐 국가나 타주로 여행한 경우.

항상 그렇듯 자녀가 아프면 등교하지 말고 집에서 쉬게 하십시오.

COVID-19 테스트 장소

얼굴 가리개를 착용하고, 거리를 유지하고, 자주 손을 씻고, 검사를 받음으로써 우리는 학교 공동체와 가정들을 안전하게 보호할 수 있습니다.

- COVID-19 검사를 받아 우리 학교들이 계속해서 개방 상태를 유지하고, 우리 공동체가 안전하도록 도와 주십시오. 검사는 이민 신분이나 의료보험 소지 여부에 관계없이 누구나 쉽고 안전하게 무료로 받을 수 있습니다. 가까운 검사 장소를 찾아보십시오: nyc.gov/covidtest.
- 학년도 중 3K-12 학년 학생들은 22 개의 22 Health + 병원 검사 장소에서 우선 검사를 받을 수 있습니다. 가까운 장소를 찾아보십시오: schools.nyc.gov/covidtesting.
- 10 월 초부터 모든 학교의 학생 및 교직원의 무작위 샘플 검사를 시작합니다. 가정과 학교 커뮤니티의 건강과 안전을 위해 필요한 조치입니다. 다음 가정 통신문에서 자세한 정보와 학부모/보호자 동의 양식 링크를 제공할 것입니다.

여러분 학교에서 COVID-19 확진자가 나올 경우 관련 정보 얻는 법

자녀 학교에서 코로나바이러스(COVID-19) 확진자에 대한 안내를 포함한 중요한 정보를 빠르게 공유하기 위해 여러분께 연락하는 것이 매우 중요합니다. 저희가 전화, 이메일, 문자로 연락드릴 수 있도록 뉴욕시 학교 계정(NYCSA)에 등록해 주십시오.

- 이 NYCSA 계정을 이용하여 자녀의 성적, 시험 점수, 시간표, 통학 교통 및 그 밖의 더 많은 정보를 언제 어디서나 9 개 교육청 번역 언어로 보실 수 있습니다.
- 자녀의 기록을 열람하시려면, 학교에 계정 생성 코드(Account Creation Code)를 요청하십시오. 귀 가정의 가장 최신 연락처 정보를 항상 학교에 남겨 두셔야 학교에서 비상시 연락 드릴 수 있습니다.
- 계정이 없으시면, 지금 바로 다음 웹사이트에서 등록하십시오: schools.nyc.gov/nycsa. 등록은 몇 분밖에 걸리지 않습니다!

학교 통학 교통 안내

버스, 대중교통 등으로 통학할 때 학생들은 학교 인근에서와 마찬가지로 마스크를 착용하고 사회적 거리두기를 해야 합니다. 다양한 교통 수단에 대한 안내입니다:

버스 이용

질병통제예방센터(CDC) 지침에 따라 학생을 수송하는 버스는 안전한 사회적 거리두기를 위해 인원을 25 퍼센트로 제한합니다. 학생이 앉을 수 있는 자리와 앉을 수 없는 자리가 명확히 표시됩니다.

- 얼굴 가리개를 착용하지 않은 학생에게는 버스 운행자가 가리개를 제공할 것입니다. 기사 및 지도요원도 얼굴 가리개와 장갑을 착용합니다. 버스에 아이를 태워 보낼 때 가정에서 자녀의 보건 스크리닝을 작성하고 체온을 확인하여 버스를 이용하고 학교에 출석할 수 있는 건강 상태인지를 확인해야 합니다.
- 버스는 가능한 한 항상 창문을 열고 공기는 순환시키지 않는 상태에서 운행할 것입니다.

- 탑승자가 하차할 목적지에 도착하면 학생들은 안전한 사회적 거리를 유지하기 위해 한 번에 한 칸씩 하차 하도록 지도할 것입니다.
- 매일 밤 모든 학교 통학 차량은 CDC 프로토콜에 따라 청소하고 소독할 것입니다.

대중 교통 및 대안

학교는 혼합 학습에 참여하는 학생 및 가족에게 통학용 메트로카드를 지급합니다.

- 대중 교통을 이용할 때 모든 뉴요커와 마찬가지로 사회적 거리 유지 및 얼굴 가리개 착용 규칙을 따라야 합니다.
- MTA 는 모든 역에 사회적 거리두기 지침을 표시하고 역에서 무료 마스크를 지급합니다. 또한 NYPD 는 거리두기와 마스크 착용 이행을 돕기 위해 역과 지하철 차량을 자주 순찰합니다. 자세한 MTA 지하철 이용 규칙에 관한 내용은 mta.info/coronavirus 를 참고하십시오.

정보 안내:

학교 건강 및 안전 조치

모든 학교에서 학생 안전을 위해 취하는 환기 및 기타 빌딩 안전 조치, 야외 학습, 학교 내 음식 서비스, 테스트 및 추적, 개인 보건 조치에 대한 정보는 schools.nyc.gov/RTShealthsafety 를 참고하십시오.

올해의 교육과 학습

혼합 학습 지원, 사회 정서적 학습 및 정신 건강, 다언어/영어 학습자, 장애 학생, 임시 거주지 및 위탁 보호 학생, 21 세 이상 학생, 조기 아동 교육 프로그램 학생을 위한 지원은 schools.nyc.gov/RTSteachinglearning 를 참고하십시오.

초, 중, 고등학교 학교 일정

프로그램 모델, 형제자매 일정 및 혼합 학습 중 지정된 요일이 아닌 날 학교 등교에 대한 정보는 schools.nyc.gov/RTSschedules 를 참고하십시오.